



# Readiris **PRO**



## MANUAL DEL USUARIO



© 2000 I.R.I.S. Reservados todos los derechos  
OCR technology propiedad de I.R.I.S.

Tecnología Connectionist, AutoFormat y tecnología lingüística propiedad de I.R.I.S.

© 2000 I.R.I.S. Reservados todos los derechos

## **¡AHORRE TIEMPO, NO VUELVA A TECLEAR!**

Queremos darle la enhorabuena por haber adquirido Readiris. Este *software* le resultará, sin duda, de gran ayuda a la hora de capturar textos, tablas y gráficos.

Por eficientes que sean los ordenadores, primero tiene que teclear su información. Si alguna vez ha tenido que volver a teclear un informe de 15 páginas o una amplia tabla de cifras, sabrá lo tedioso y prolongado que puede ser. Utilice este paquete de *software* OCR de punta para introducir automáticamente el texto en sus aplicaciones y adquirirá un nivel sin precedentes de eficiencia y comodidad.

Escanee un documento impreso o mecanografiado, indique las zonas de interés - o deje que el sistema las detecte - y ejecute el reconocimiento de caracteres. Los documentos de múltiples páginas se procesan de principio a fin de una sola vez. Unos cuantos clics con el ratón equivalen a largas horas de trabajo, puesto que Readiris convierte sus documentos en papel en archivos digitales modificables hasta 30 veces más rápido que si volviese a teclearlos.

Con el modo automático de funcionamiento, el esfuerzo del usuario se reduce a un solo clic: el de iniciar el escaneado y guardar el texto resultante, todos los pasos intermedios los realiza Readiris. El asistente de OCR lo ayudará durante el proceso de reconocimiento: ¡responda a unas simples preguntas para obtener rápidos resultados con Readiris! Podrá no solamente enviar directamente el resultado del reconocimiento a un procesador de textos o a una hoja de cálculo, sino que gracias a la función "Connect" puede acceder al reconocimiento de caracteres desde sus aplicaciones favoritas para Windows. Para reconocer un fax, basta con arrastrar el archivo desde el Explorador de Windows hasta la ventana de la aplicación Readiris. O hacer clic sobre cualquier imagen con el botón secundario del ratón para enviarla inmediatamente a Readiris.

Readiris reconoce datos tabulados y los reproduce en un procesador de textos como hojas de cálculo u objetos de tabla; los datos numéricos están así listos para ser procesados.

Basado en la tecnología Connectionist de I.R.I.S., Readiris representa lo mejor que puede ofrecer el reconocimiento de caracteres. La extracción de caracte-



terísticas independiente de las fuentes está complementada por técnicas de autoaprendizaje derivadas de una red neural patentada. El sistema puede aprender nuevos caracteres mediante análisis del contexto: los conocimientos lingüísticos sobre sílabas y palabras mejoran el rendimiento del reconocimiento.

Readiris reconoce hasta 56 idiomas: todos los idiomas americanos y europeos, incluyendo los caracteres centroeuropeos, griegos, y cirílicos (“rusos”). (Opcionalmente, puede leer documentos en japonés y chino simplificado.) Readiris puede procesar incluso alfabetos mixtos: el *software* detecta las palabras “occidentales” que aparecen en los documentos griegos, cirílicos o de lenguas asiáticas, ya que muchos nombres propios, marcas, etc. no se transcriben y aparecen en caracteres latinos.

Readiris usa la lingüística *durante* la fase de reconocimiento, no después. Como resultado de ello, Readiris reconoce documentos de todo tipo con máxima precisión, incluyendo documentos de baja calidad, faxes e impresiones con matriz de agujas. Procesa los documentos mal escaneados y copiados que contienen formas de fuentes demasiado claras u demasiado oscuras. Los caracteres unidos entre sí (“ligaduras”) se resuelven y las formas fragmentadas, como los símbolos de las matrices de agujas, se vuelven a componer.

La ventana de verificación por parte del usuario no sólo destaca los caracteres dudosos, sino que también aumenta la precisión del sistema. Todas las soluciones confirmadas por el usuario se almacenan en memoria, aumentando así la velocidad y confianza a medida que trabaja. Usar Readiris significa hacerlo más inteligente cada vez! Esta potente herramienta de aprendizaje le permite enseñar a Readiris para que reconozca caracteres especiales, como símbolos matemáticos y dingbats, e incluso procesar fuentes distorsionadas como las que se encuentran en los documentos de la vida real.

Para aumentar aún más su productividad, Readiris no sólo reconoce textos, sino que también puede darles *formato*. Si utiliza el “formato automático”, Readiris reproducirá una copia facsímil del documento escaneado, manteniendo el formato de las palabras, párrafos y páginas del documento original.

Se utilizan tipos de letras similares, los tamaños y estilos usados en el documento original se mantienen tras el reconocimiento. La colocación de columnas, bloques

de texto y gráficos imita la de los documentos originales. Y como Readiris escanea sin ningún problema imágenes en escala de grises o en color, puede capturar cualquier gráfico - ya sean dibujos, fotografías en blanco y negro o ilustraciones en color. Cuando el documento contiene tablas, Readiris las recoloca imitando perfectamente las celdas y reproduciendo los bordes de las tablas originales.

En otras palabras, Readiris le permite archivar una copia fiel de sus documentos en forma de archivos digitales de texto que puede modificar en lugar de una imagen escaneada. Existen varios niveles de formato, la elección la tiene el usuario.

Readiris permite utilizar una amplia gama de escáneres: planos, con alimentador de hojas, y periféricos multifuncionales («MFP»). Readiris también cumple la norma Twain y, además, puede utilizarse en algunas plataformas de escaneado.

## **TABLA DE MATERIAS**

|   |     |
|---|-----|
| Ahorre tiempo, no vuelva a teclear! ..... | III |
| Tabla de materias .....                   | V   |
| Créditos y derechos de autor .....        | VII |

### **Capítulo 1: Instalación**

|   |      |
|---|------|
| Requisitos del sistema .....                  | 1-1  |
| Instalación del software de Readiris .....    | 1-1  |
| La comodidad no es pereza .....               | 1-3  |
| Instalación de la función “Connect” .....     | 1-5  |
| Desinstalación del software de Readiris ..... | 1-7  |
| Programa de desinstalación de Readiris .....  | 1-7  |
| Programa de (des)instalación de Windows ..... | 1-7  |
| Instalación de software opcional .....        | 1-9  |
| Instalación de productos conexos .....        | 1-11 |
| Archivos instalados .....                     | 1-13 |
| Archivos “Léame” y documentación .....        | 1-13 |
| Controladores de escáner .....                | 1-14 |
| Archivos de usuario .....                     | 1-14 |
| ¡Regístrese! .....                            | 1-14 |
| Cómo obtener asistencia técnica .....         | 1-16 |



## **Capítulo 2: Visita guiada**

|   |      |
|---|------|
| Inicio del software .....   | 2-1  |
| Primera ejecución .....   | 2-2  |
| Descubrir el interfaz de Readiris .....                           | 2-3  |
| Primera lección introductoria .....                               | 2-5  |
| Ampliación de imágenes .....                                      | 2-9  |
| Uno, descomponer una imagen escaneada .....                       | 2-10 |
| Una y media, clasificación de ventanas .....                      | 2-12 |
| Dos, trazar ventanas manualmente en una imagen .....              | 2-14 |
| Tres, guardar modelos de ventanas .....                           | 2-18 |
| Readiris lo lleva por todo el mundo .....                         | 2-19 |
| Readiris cambia de idioma cuando es necesario .....               | 2-22 |
| Definición de las características del documento .....             | 2-24 |
| Readiris se hace cada vez más inteligente .....                   | 2-26 |
| Aprendizaje .....   | 2-29 |
| Descartar Aprendizaje .....                                       | 2-29 |
| Borrar .....  | 2-30 |
| Deshacer .....  | 2-30 |
| Terminar .....  | 2-30 |
| Papel de los diccionarios de fuentes .....                        | 2-30 |
| Envío de resultados directamente a la aplicación de trabajo ..... | 2-33 |
| Guardar los resultados en un archivo de texto .....               | 2-36 |
| Reconocimiento de varias páginas .....                            | 2-38 |
| Edición de documentos con múltiples páginas .....                 | 2-45 |
| Abrir un nuevo documento .....                                    | 2-46 |
| Organización del texto resultante .....                           | 2-47 |
| Configuración del escáner .....                                   | 2-48 |
| Cómo guardar las propiedades predeterminadas .....                | 2-53 |
| Cómo guardar propiedades específicas .....                        | 2-53 |
| Numerizar documentos .....  | 2-54 |
| Ajuste de las imágenes escaneadas .....                           | 2-57 |
| Deje que el asistente trabaje por usted .....                     | 2-60 |
| Reconocimiento automático de páginas .....                        | 2-61 |
| Readiris reproduce el diseño de sus documentos .....              | 2-62 |
| Formato de textos, 2ª parte .....                                 | 2-66 |
| Guardar gráficos por separado .....                               | 2-67 |
| Lectura de faxes y reconocimiento diferido .....                  | 2-70 |

|   |      |
|---|------|
| Reconocimiento de tablas .....                  | 2-71 |
| La función “Connect”, otro enlace directo ..... | 2-76 |
| Cómo obtener ayuda en línea .....               | 2-79 |

## **CRÉDITOS Y DERECHOS DE AUTOR**

---

El *software* Readiris ha sido diseñado y desarrollado por I.R.I.S. La tecnología OCR, Connectionist y AutoFormat y tecnología lingüística son propiedad de I.R.I.S. Asimismo, I.R.I.S. detenta los derechos de autor del *software* Readiris, de la tecnología OCR, de la tecnología lingüística, del sistema de ayuda en línea y del presente manual.

AutoFormat, Cardiris, Connectionist, tecnología lingüística I.R.I.S., el logotipo de I.R.I.S. y Readiris son marcas de I.R.I.S.

Acrobat Reader es una marca de Adobe. AsianBridge es una marca de TwinBridge. AsianSuite es una marca de UnionWay. Document Assistant y Jetsuite son marcas registradas de Hewlett-Packard. Excel, Windows y Word son marcas de Microsoft. Intel es una marca registrada de Intel. WordPerfect es una marca de Corel.

